



Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана**Шестьдесят девятая сессия****Бангкок, 25 апреля-1 мая 2013 года**

Пункт 3 e и f повестки дня

Рассмотрение вопросов, касающихся вспомогательной структуры Комиссии, включая работу ее региональных учреждений: информационная и коммуникационная технология и уменьшение опасности бедствий**Проект резолюции****Автор: Таиланд****Соавторы: Бангладеш, Вьетнам, Индонезия, Камбоджа, Сингапур, Филиппины, Япония****Укрепление регионального сотрудничества в целях повышения устойчивости к бедствиям в Азиатско-Тихоокеанском регионе***Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,*

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 60/195 о международной стратегии уменьшения опасности бедствий, в которой Ассамблея одобрила Хиогскую декларацию, и Хиогскую рамочную программу действий на 2005-2015 годы: создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин,¹ 63/217 о стихийных бедствиях и уязвимости, 65/157 и 67/209 о Международной стратегии уменьшения опасности бедствий и 65/264 о международном сотрудничестве в области гуманитарной помощи в случае стихийных бедствий – от оказания чрезвычайной помощи до развития, 66/290 о последующей деятельности в связи с пунктом 143 Итогового документа Всемирного саммита 2005 года, посвященного безопасности человека, а также на резолюцию Комиссии по положению женщин 56/2 о гендерном равенстве и расширении прав и возможностей женщин в связи со стихийными бедствиями,²

¹ A/CONF.206/6 и Согг.1, глава I, резолюции 1 и 2.

² См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2012 год, Дополнение No. 7 (E/2012/27-E/CN.6/2012/16)*, глава I, раздел D.

ссылаясь на результаты среднесрочного обзора Хиогской рамочной программы действий на 2005-2015 годы: создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин,³

ссылаясь также на свою резолюцию 62/7 об укреплении регионального сотрудничества и координации мер по созданию системы раннего предупреждения о цунами на основе Добровольного целевого фонда многосторонних доноров для механизмов раннего предупреждения о цунами в Индийском океане и Юго-Восточной Азии, 64/2 о региональном сотрудничестве по осуществлению Хиогской рамочной программы действий на 2005-2015 годы: создание потенциала противодействия бедствиям на уровне общин и государств в Азиатско-Тихоокеанском регионе и 68/5 о Годах действий в Азиатско-Тихоокеанском регионе по применению космической технологии и географической информационной системы для уменьшения опасности бедствий и устойчивого развития, 2012-2017 годы,

подтверждая итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим»,⁴ в частности разделы, посвященные уменьшению опасности бедствий,⁵

ссылаясь на Джокьякартскую декларацию, принятую 25 октября 2012 года на пятой Конференции министров азиатских стран по уменьшения опасности бедствий,

приветствуя проходящие глобальные диалоги об уменьшении опасности бедствий, такие, как Специальная тематическая сессия Организации Объединенных Наций по водным ресурсам и бедствиям, а также Глобальная платформа действий по уменьшению опасности бедствий,

напоминая, что на своей шестьдесят восьмой сессии, она одобрила формулировку «возможности для повышения устойчивости к стихийным бедствиям и крупным экономическим кризисам» в качестве главной темы своей шестьдесят девятой сессии,⁶

отмечая, что анализ, содержащийся в тематическом исследовании для шестьдесят девятой сессии Комиссии,⁷ обеспечивает ценный вклад в политический диалог по одной из наиболее важных современных проблем развития, стоящей в регионе, и предоставляет полезные рекомендации о повышении устойчивости к стихийным бедствиям и крупным экономическим кризисам в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу стоящих перед государствами-членами задач, касающихся рассмотрения отрицательных последствий многочисленных потрясений, в частности бедствий и экологических опасностей, включая связанные с изменением климата риски, для обеспечения устойчивого развития,

³ См. A/66/301. См. также резолюцию 66/199 Генеральной Ассамблеи.

⁴ Резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁵ Там же, пункты 186-189.

⁶ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2012 год, Дополнение No.19* (E/2012/39-E/ESCAP/68/24), пункт 291.

⁷ ST/ESCAP/2655. См. также E/ESCAP/69/23.

подчеркивая важную роль традиционных и основывающихся на уровне общин способов управления рисками бедствий, а также призывая правительства на всех уровнях учитывать успешный опыт традиционного и основывающегося на уровне общин управления рисками бедствий в своих стратегиях,

признавая важность повышения устойчивости и улучшения адаптационного потенциала для борьбы с опасностями и многочисленными потрясениями в целях защиты достижений развития, полученных государствами-членами, включая прогресс в деле достижения Целей развития тысячелетия, и рассмотрения лежащих в их основе факторов риска, определенных в Хиогской рамочной программе действий,

подчеркивая дополнительное значение правительств на всех уровнях, а также соответствующих субрегиональных, региональных и международных организаций в связи с выделением адекватных, своевременных и предсказуемых объемов ресурсов для уменьшения опасности бедствий в целях повышения устойчивости городов и общин к бедствиям, с учетом их собственных обстоятельств и возможностей,

осознавая, что Азиатско-Тихоокеанский регион очень уязвим к бедствиям и что изменение климата может повысить интенсивность и частотность стихийных бедствий, и признавая поэтому, что стратегии уменьшения опасности бедствий и связанные с этим меры по адаптации к изменению климата должны разрабатываться скоординированным и целостным образом,

признавая также необходимость дальнейшего укрепления существующих региональных инициатив и механизмов для укрепления потенциала в целях уменьшения опасности бедствий и роли региональных комиссий в поддержку усилий государств-членов в этой связи, в координации с учреждениями системы Организации Объединенных Наций и другими партнерами по вопросам развития,

признавая вклад Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии и других региональных организаций и осознавая ценное значение партнерства между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями по укреплению сотрудничества в целях эффективного рассмотрения вопросов уменьшения опасности бедствий на субрегиональных уровнях,

подчеркивая важность участия и партнерства на местном уровне по вопросам управления рисками бедствий для укрепления адаптационного потенциала общин и местных институтов в случае бедствий,

признавая вклад, обеспеченный Азиатской конференцией министров по уменьшению опасности бедствий в дело улучшения информированности и обмена опытом по вопросам уменьшения опасности бедствий на региональном, национальном и местном уровнях, и приветствуя проведение следующей Конференции министров, которая состоится в Таиланде в 2014 году,

выражая признательность правительству Таиланда, правительству Швеции и правительствам других государств – членов ЭСКАТО за их вклад в Целевой фонд многосторонних доноров ЭСКАТО для обеспечения готовности к цунами, бедствиям, изменению климата в странах Индийского океана и Юго-Восточной Азии,

подтверждая, что Целевой фонд многосторонних доноров ЭСКАТО для обеспечения готовности к цунами, бедствиям и изменению климата в странах

Индийского океана и Юго-Восточной Азии укрепляет региональный потенциал, поощряет сотрудничество Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество в целях уменьшения опасности различных бедствий и осуществления соответствующих мер по обеспечению адаптации к изменению климата, а также наращивает потенциал государств-членов в области раннего предупреждения о цунами,

признавая важность учета гендерных перспектив, а также предоставления полномочий женщинам и другим уязвимым группам и их активного привлечения к принятию решений по вопросам уменьшения опасности бедствий на всех уровнях,

признавая также важность комплексного метода управления рисками бедствий с уделением особого внимания устойчивому развитию и уменьшению масштабов бедности на всех уровнях правительства,

приветствуя Инчхонскую стратегию обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе,⁸ которая включает конкретную цель, а также соответствующие задачи и показатели для поощрения учитывающих интересы инвалидов мер по уменьшению опасности бедствий и управлению их рисками,

приветствуя также Азиатско-тихоокеанский план действий по применению космической технологии и географических информационных систем для уменьшения опасности бедствий и устойчивого развития, 2012-2017 годы,⁹ и признавая, что информационно-коммуникационная технология может играть важную роль в уменьшения опасности бедствий и адаптации к изменению климата,

1. *приветствует* проведение шестой Азиатской конференции министров по уменьшению опасности бедствий в Таиланде в 2014 году и третьей Всемирной конференции по уменьшению опасности бедствий в Японии в начале 2015 года, в целях рассмотрения хода осуществления Хиогской рамочной программы действий¹ и принятия рамок по вопросам уменьшения опасности бедствий на период после 2015 года;

2. *предлагает* членам и ассоциированным членам, в сотрудничестве с соответствующими международными организациями, международными и региональными финансовыми учреждениями, частным сектором и гражданским обществом, где уместно:

a) заниматься выполнением ключевых политических рекомендаций о повышении устойчивости к стихийным и другим бедствиям, как это предусмотрено тематическим исследованием, где уместно;

b) решать задачу повышения устойчивости к стихийным и другим бедствиям в более безотлагательном порядке путем учета вопросов уменьшения опасности бедствий и адаптации к изменению климата в долгосрочных стратегиях развития, где уместно, на основе стратегий, планов, программ и бюджетов на всех уровнях правительства и в рамках всех соответствующих министерств, включая те, которые отвечают за планирование и финансовые ресурсы;

⁸ См. E/ESCAP/69/12, глава I, раздел A, приложение I.

⁹ E/ESCAP/69/25, приложение II.

с) обеспечить скоординированную разработку стратегий по уменьшению опасности бедствий и соответствующих мер по обеспечению адаптации к изменению климата;

d) повысить качество и наличие дезагрегированных данных, касающихся бедствий, с тем чтобы обеспечить проведение более комплексной оценки социально-экономических последствий бедствий и укрепить разработку основывающейся на фактах политики по вопросам уменьшения опасности бедствий и адаптации к изменению климата;

e) укрепить потенциал по вопросам уменьшения опасности бедствий, включая потенциал, касающийся адаптации к изменению климата, а также обмен ресурсами и опытом по вопросам укрепления потенциала и профессиональной подготовки с участием всех развивающихся стран Азиатско-Тихоокеанского региона;

f) обеспечить эффективное использование информационно-коммуникационной технологии в системах уменьшения опасности бедствий и оказания помощи, в том числе для мониторинга климата и раннего предупреждения, и, в случае крупных бедствий, устойчивость и восстановление сетей, а также обмен продуктами и услугами, связанными с космическими и использующими географическую информацию системами;

g) рассмотреть вопрос о содействии деятельности Целевого фонда многосторонних доноров ЭСКАТО для обеспечения готовности к цунами, бедствиям, изменению климата в странах Индийского океана и Юго-Восточной Азии на основе финансовых взносов и технического сотрудничества;

h) поощрять государственно-частные партнерства, укреплять совместные усилия и обмениваться опытом в регионе по вопросам более эффективного привлечения частного сектора к деятельности по уменьшения опасности бедствий;

i) заниматься обеспечением того, чтобы уменьшению опасности бедствий уделялось надлежащее внимание в повестке дня в области развития на период после 2015 года;

j) рассмотреть возможность продолжения диалога по водным ресурсам и бедствиям на Генеральной Ассамблее и в Экономическом и Социальном Совете в порядке продолжения обсуждения, проходившего на Специальной тематической сессии Организации Объединенных Наций по водным ресурсам и бедствиям;

k) уважать местные культуру и практику по вопросам управления рисками бедствий;

3. *просит* Исполнительного секретаря дополнительно укрепить потенциал секретариата по повышению устойчивости к бедствиям в регионе в сотрудничестве с Управлением Организации Объединенных Наций по вопросам уменьшения опасности бедствий и Программой развития Организации Объединенных Наций, а также с другими соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций;

4. *подтверждает* свою приверженность Хиогской рамочной программе действий на 2005-2015 годы: создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин и призывает государства, систему Организации Объединенных Наций, международные финансовые учреждения,

субрегиональные, региональные и международные организации и гражданское общество ускорить осуществление Хиогской рамочной программы действий и достижение ее целей;

5. *просит* Исполнительного секретаря в сотрудничестве с органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, международными финансовыми учреждениями и организациями доноров, где уместно:

a) содействовать реализации итогов Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, касающихся уменьшения опасности бедствий в регионе, и работать с соответствующими подразделениями Организации Объединенных Наций в целях содействия надлежащему учету вопросов уменьшения опасности бедствий, включая вопросы адаптации к изменению климата, в ходе обсуждения повестки дня на период после 2015 года применительно к уменьшению опасности бедствий;

b) предоставить платформу для государств – членов Азиатско-Тихоокеанского региона в целях укрепления надлежащей региональной позиции, касающейся включения вопросов уменьшения опасности бедствий в повестку дня в области развития на период после 2015 года, с учетом того, что устойчивое развитие невозможно обеспечить без уменьшения опасности бедствий и соответствующих мер в этой связи на основе опыта региона;

c) улучшать обмен знаниями в регионе и, в частности, наращивать потенциал государств-членов, особенно наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю развивающихся стран и малых островных развивающихся государств, в области разработки и осуществления стратегий и политики, учитывающих вопросы уменьшения опасности бедствий в рамках всех секторов и на всех уровнях правительства;

d) обеспечить основную поддержку, в сотрудничестве с Управлением Организации Объединенных Наций по вопросам уменьшения опасности бедствий, в связи с организацией шестой Азиатской конференции министров по уменьшению опасности бедствий, которая будет проходить в Таиланде в 2014 году, и последующей проводимой раз в два года Азиатской конференцией министров по уменьшению опасности бедствий и содействовать реализации итогов этих конференций министров в рамках мандата и программы работы Комиссии;

e) продолжать обеспечивать, чтобы Целевой фонд многосторонних доноров ЭСКАТО для обеспечения готовности к цунами, бедствиям и изменению климата в странах Индийского океана и Юго-Восточной Азии эффективно содействовал достижению цели Комиссии, заключающейся в обеспечении инклюзивного, устойчивого и поступательного развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

f) содействовать осуществлению на региональном уровне Глобальной рамочной основы Всемирной метеорологической организации для климатического обслуживания¹⁰ путем, среди прочего, оказания помощи государствам-членам в укреплении национального потенциала в областях метеорологии и гидрологии

6. *просит также* Исполнительного секретаря сообщить Комиссии на ее семьдесят второй сессии об осуществлении настоящей резолюции.

¹⁰ www.wmo.int/pages/gfcs/index_en.php.